



СУД ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫМ ПРАВАМ

Огородный проезд, дом 5, строение 2, Москва, 127254

<http://ipc.arbitr.ru>

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Москва

25 мая 2016 года

Дело № А10-1452/2015

Резолютивная часть постановления объявлена 18 мая 2016 года.

Полный текст постановления изготовлен 25 мая 2016 года.

Суд по интеллектуальным правам в составе:

председательствующего судьи – Пашковой Е.Ю.,

судей – Голофаева В.В., Рогожина С.П.,

рассмотрел в судебном заседании кассационную жалобу индивидуального предпринимателя Галсановой Ирины Владимировны (г. Улан-Удэ, Республика Бурятия ОГРНИП 309032711200147) на решение Арбитражного суда Республики Бурятия от 17.09.2015 по делу № А10-1452/2015 (судья Путинцева Н.Г.) и постановление Четвертого арбитражного апелляционного суда от 15.02.2016 по тому же делу (судьи Макарецв А.В., Юдин С.И., Скажутина Е.Н.)

по иску общества с ограниченной ответственностью «Квадро-Пабблишинг» (ул. Плеханова, д. 29-2, Москва, 111398, ОГРН 5087746443175)

к индивидуальному предпринимателю Галсановой Ирине Владимировне о взыскании компенсации за нарушение исключительных авторских и смежных прав.

К участию в деле в качестве третьих лиц, не заявляющих самостоятельных требований относительно предмета спора, привлечены Хрулева Елена Владимировна (г. Снежногорск, Мурманская обл.); закрытое



акционерное общество «Мелодия» (пр-д Врачебный, д. 10, оф. 1, Москва, 125367, ОГРН 1097746259885); торговая компания «Онлайн-Медиа» (ул. Ивановская, д. 59, Санкт-Петербург, 195576),

Лица, участвующие в деле, надлежащим образом извещенные о времени и месте судебного заседания, явку представителей в судебное заседание не обеспечили.

Суд по интеллектуальным правам

УСТАНОВИЛ:

общество с ограниченной ответственностью «Квадро-Пабблишинг» (далее – общество) обратилось в Арбитражный суд Республики Бурятия с иском заявлением к индивидуальному предпринимателю Галсановой Ирине Владимировне (далее – предприниматель) о взыскании компенсации за нарушение исключительных авторских прав на музыкальные произведения: «Клавиши», «Курю», «Мосты», «Внутри», «Гуцулочка», «Неформат», «Перон», «Лайки», «Ванечка», «Океаны», «Не забывай», «Аргентина», «Оловянное сердце», «Калина», «Города», «Папа нарисуй», «Абсент», «Уренгой», «Лена», «Девочка», «Бабушка», «Золотая рыбка», «Мамочка», «Фиолетовая тень», «Наливай», «Косы», «Длинные коридоры», «Больно», «Sorti», «Кони», «Не любил», а также нарушение исключительных смежных прав на фонограммы: «Не любил», «Клавиши», «Курю», «Мосты», «Внутри», «Гуцулочка», «Неформат», «Перон», «Лапки», «Ванечка», «Океаны», «Не забывай» в размере 420 000 рублей (с учетом уточнения заявленных требований в порядке, предусмотренном статьей 49 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации).

На основании статьи 51 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации к участию в деле в качестве третьих лиц, не заявляющих самостоятельных требований относительно предмета спора, привлечены Хрулева Елена Владимировна; закрытое акционерное общество «Мелодия»; торговая компания «Онлайн-Медиа».

Решением Арбитражного суда Республики Бурятия от 17.09.2015

исковые требования удовлетворены частично: с предпринимателя в пользу общества взыскана компенсация за нарушение авторских прав на музыкальные произведения и смежных прав на фонограммы в размере 210 000 рублей; в удовлетворении остальной части исковых требований отказано; с предпринимателя в доход федерального бюджета взыскано 5700 рублей государственной пошлины; с общества в доход федерального бюджета взыскано 9400 рублей государственной пошлины.

Постановлением Четвертого арбитражного апелляционного суда от 15.02.2016 решение суда первой инстанции изменено в части распределения судебных расходов: с предпринимателя в пользу общества взыскано 2000 рублей расходов на оплату госпошлины, в доход федерального бюджета 5700 рублей государственной пошлины; с общества в доход федерального бюджета взыскано 3700 рублей государственной пошлины; в остальной части решение суда первой инстанции оставлено без изменения.

В кассационной жалобе, поданной в Суд по интеллектуальным правам, предприниматель, ссылаясь на неправильное применение судами норм материального и процессуального права, несоответствие выводов судов фактическим обстоятельствам дела и имеющимся доказательствам, просит указанные судебные акты отменить.

По мнению предпринимателя, приравнивание судами музыкальных произведений к фонограммам и отнесение последних к объектам авторских прав противоречит статьям 1259 и 1304 Гражданского кодекса Российской Федерации (далее – ГК РФ), компенсация же на основании статьи 1301 ГК РФ взыскивается только в случае нарушения исключительных авторских прав.

Как полагает ответчик, неправильное применение судами норм материального права и их неверное толкование привело к тому, что судами не были исследованы все обстоятельства, имеющие значение для полного и правильного рассмотрения дела.

Заявитель кассационной жалобы считает, что с учетом обстоятельств дела, возможности привлечения к ответственности правообладателем всех известных нарушителей его права, исходя из принципа соразмерности компенсации последствиям нарушения, разумности и справедливости, у судов имелась возможность снизить размер компенсации до 1000 рублей за каждое нарушение.

По мнению предпринимателя, общество злоупотребляет своими правами, поскольку неоднократно предъявляло аналогичные иски о защите исключительных авторских прав на музыкальные произведения и получало сверхприбыль.

Ответчик отмечает, что на момент реализации спорного диска являлся мелким предпринимателем и не знал о незаконности продажи названного товара, истец же не предупреждал о необходимости прекратить его реализацию, что свидетельствует о незначительной степени вины ответчика.

Кроме того, предприниматель ссылается на то, что общество необоснованно заявило требования о взыскании компенсации за нарушение исключительных авторских прав на музыкальные произведения «Клавиши», «Города», «Папа нарисуй», «Абсент», «Девочка» и смежных прав на соответствующие фонограммы.

В отзыве на кассационную жалобу общество просит оставить обжалуемые судебные акты без изменения.

По мнению истца, доводы ответчика о нарушении судами норм материального и процессуального права основаны на недостаточном знании действующего законодательства.

Общество полагает, что довод предпринимателя о злоупотреблении им правом не обоснован, действия общества по защите своих прав не могут являться злоупотреблением.

Истец отмечает, что ответчик занимался систематической реализацией контрафактной продукции, при этом он имел возможность получить необходимую информацию в целях предотвращения нарушения

исключительных прав истца.

Также общество ссылается на то, что взыскание компенсации ниже низшего предела, установленного законом, недопустимо, а требования заявлены им исходя из минимального размера компенсации за нарушение исключительного права на каждый результат интеллектуальной деятельности.

Кроме того, общество указывает, что в материалах дела имеются доказательства, подтверждающие принадлежность ему на момент продажи предпринимателем диска исключительных прав на спорные музыкальные произведения и фонограммы.

Хрулева Е.В., закрытое акционерное общество «Мелодия» и торговая компания «Онлайн-Медиа» отзывы на кассационную жалобу не представили.

Лица, участвующие в деле, надлежащим образом извещенные о времени и месте судебного заседания, в том числе путем публичного уведомления на официальном сайте Суда по интеллектуальным правам <http://ipc.arbitr.ru>, своих представителей в суд кассационной инстанции не направили, что в соответствии с частью 3 статьи 284 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации не является препятствием для рассмотрения кассационной жалобы в их отсутствие.

Рассмотрев доводы кассационной жалобы, изучив материалы дела, проверив в соответствии со статьями 286 и 287 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации правильность применения судами первой и апелляционной инстанций норм материального и процессуального права, соответствие выводов судов имеющимся в деле доказательствам и установленным судами обстоятельствам, суд кассационной инстанции приходит к выводу об отсутствии оснований для отмены обжалуемых судебных актов.

Как следует из материалов дела и установлено судами, обществу на основании лицензионного договора от 02.11.2009 № А-09-11-03/АВ на условиях исключительной лицензии предоставлено право использования

названных выше музыкальных произведений, а также на основании договора от 02.11.2009 № А-09-11-03/СМ об отчуждении исключительного права обществу принадлежат исключительные права на использование поименованных фонограмм, автором и исполнителем которых является Хрулева Елена Владимировна (творческий псевдоним Елена Ваенга).

В торговой точке, находящейся по адресу: ул. Жердева, 104, г. Улан-Удэ, Республика Бурятия, ответчиком 03.11.2013 продан товар – диск формата МР3 «Елена Ваенга», содержащий музыкальные произведения, исполняемые Хрулевой Е.В., и фонограммы.

Общество, полагая, что предприниматель незаконно распространял названные выше фонограммы и музыкальные произведения, чем нарушил его исключительные авторские и смежные права, обратилось в арбитражный суд с настоящим иском.

Частично удовлетворяя заявленные требования, суды первой и апелляционной инстанций исходили из следующего.

В соответствии с пунктом 1 статьи 1259 ГК РФ музыкальные произведения с текстом или без текста являются объектами авторских прав.

Подпунктом 2 пункта 1 статьи 1304 ГК РФ предусмотрено, что фонограммы относятся к объектам смежных прав.

Согласно пункту 1 статьи 1270 ГК РФ автору произведения или иному правообладателю принадлежит исключительное право использовать произведение в соответствии со статьей 1229 этого Кодекса в любой форме и любым не противоречащим закону способом (исключительное право на произведение), в том числе способами, указанными в пункте 2 той же статьи. Правообладатель может распоряжаться исключительным правом на произведение.

Использованием произведения независимо от того, совершаются ли соответствующие действия в целях извлечения прибыли или без такой цели, считается, в частности, распространение произведения путем продажи или иного отчуждения его оригинала или экземпляров (подпункт 2 пункта 2

статьи 1270 ГК РФ).

В соответствии с пунктом 1 статьи 1324 ГК РФ изготовителю фонограммы принадлежит исключительное право использовать фонограмму в соответствии со статьей 1229 Кодекса любым не противоречащим закону способом (исключительное право на фонограмму), в том числе способами, указанными в пункте 2 этой статьи. Изготовитель фонограммы может распоряжаться исключительным правом на фонограмму.

Использованием фонограммы считается распространение фонограммы путем продажи или иного отчуждения оригинала или экземпляров, представляющих собой копию фонограммы на любом материальном носителе (подпункт 6 пункта 2 статьи 1324 ГК РФ).

Пунктом 1 статьи 1229 ГК РФ предусмотрено, что гражданин или юридическое лицо, обладающие исключительным правом на результат интеллектуальной деятельности или на средство индивидуализации (правообладатель), вправе использовать такой результат или такое средство по своему усмотрению любым не противоречащим закону способом. Правообладатель может распоряжаться исключительным правом на результат интеллектуальной деятельности или на средство индивидуализации (статья 1233), если названным Кодексом не предусмотрено иное.

Правообладатель может по своему усмотрению разрешать или запрещать другим лицам использование результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации. Отсутствие запрета не считается согласием (разрешением).

Другие лица не могут использовать соответствующие результат интеллектуальной деятельности или средство индивидуализации без согласия правообладателя, за исключением случаев, предусмотренных названным Кодексом. Использование результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации (в том числе их использование способами, предусмотренными тем же Кодексом), если такое использование

осуществляется без согласия правообладателя, является незаконным и влечет ответственность, установленную этим Кодексом, другими законами, за исключением случаев, когда использование результата интеллектуальной деятельности или средства индивидуализации лицами иными, чем правообладатель, без его согласия допускается названным Кодексом.

Суды первой и апелляционной инстанций установили, что исключительные авторские и смежные права на спорные музыкальные произведения и фонограммы принадлежат истцу.

Исследовав и оценив представленные в материалы дела доказательства, суды признали их допустимыми и относимыми и указали, что представленные доказательства в их совокупности подтверждают факт осуществления ответчиком действий по продаже диска с записью названных музыкальных произведений и фонограмм.

При этом реализованный ответчиком диск не содержит информации о правообладателе, не оклеен контрольной маркой правообладателя, не имеет наименование лицензиата и номер лицензии.

С учетом изложенного суды первой и апелляционной инстанций пришли к выводу о том, что представленные в материалы дела доказательства в своей совокупности и взаимной связи подтверждают факт нарушения ответчиком исключительных прав истца.

В соответствии с пунктом 3 статьи 1252 ГК РФ в случаях, предусмотренных ГК РФ для отдельных видов результатов интеллектуальной деятельности или средств индивидуализации, при нарушении исключительного права правообладатель вправе вместо возмещения убытков требовать от нарушителя выплаты компенсации за нарушение указанного права. Компенсация подлежит взысканию при доказанности факта правонарушения. При этом правообладатель, обратившийся за защитой права, освобождается от доказывания размера причиненных ему убытков. Размер компенсации определяется судом в пределах, установленных этим Кодексом, в зависимости от характера нарушения и иных обстоятельств дела

с учетом требований разумности и справедливости.

Статьями 1301 и 1311 ГК РФ (в редакции, действовавшей до 01.10.2014) предусмотрено, что в случаях нарушения исключительного права на произведение, объект смежных прав автор или иной правообладатель, обладатель исключительного смежного права соответственно наряду с использованием других применимых способов защиты и мер ответственности, установленных ГК РФ (статьи 1250, 1252 и 1253), вправе в соответствии с пунктом 3 статьи 1252 того же Кодекса требовать по своему выбору от нарушителя вместо возмещения убытков выплаты компенсации: в размере от десяти тысяч рублей до пяти миллионов рублей, определяемом по усмотрению суда; в двукратном размере стоимости экземпляров произведения, фонограммы или в двукратном размере стоимости права использования произведения, объекта смежных прав, определяемой исходя из цены, которая при сравнимых обстоятельствах обычно взимается за правомерное использование произведения, такого объекта.

В пункте 43.3 совместного постановления Пленума Верховного Суда Российской Федерации и Пленума Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации от 26.03.2009 № 5/29 «О некоторых вопросах, возникших в связи с введением в действие части четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации» разъяснено, что рассматривая дела о взыскании компенсации в размере от десяти тысяч до пяти миллионов рублей, суд определяет сумму компенсации в указанных законом пределах по своему усмотрению, но не выше заявленного истцом требования. При этом суд не лишен права взыскать сумму компенсации в меньшем размере по сравнению с заявленным требованием, но не ниже низшего предела, установленного абзацем вторым статьи 1301, абзацем вторым статьи 1311, подпунктом 1 пункта 4 статьи 1515 или подпунктом 1 пункта 2 статьи 1537 ГК РФ.

Размер подлежащей взысканию компенсации должен быть судом обоснован. При определении размера компенсации суд, учитывая, в

частности, характер допущенного нарушения, срок незаконного использования результата интеллектуальной деятельности, степень вины нарушителя, наличие ранее совершенных лицом нарушений исключительного права данного правообладателя, вероятные убытки правообладателя, принимает решение, исходя из принципов разумности и справедливости, а также соразмерности компенсации последствиям нарушения.

Оценив в соответствии со статьей 71 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации в совокупности и взаимосвязи все приведенные сторонами доводы и представленные в материалы дела доказательства, суды первой и апелляционной инстанций пришли к выводу о том, что требования истца о выплате компенсации обоснованы, в связи с чем удовлетворили заявленные требования частично.

Определяя размер компенсации, суды учли, что ответчик являлся мелким предпринимателем, осуществляющим продажу товаров в розницу и при должной степени заботливости и осмотрительности должен был знать о незаконности своих действий, однако не имел сведений о неоднократности нарушения прав истца, истец не предупредил ответчика о незаконности продажи спорного товара и, исходя из принципов разумности и справедливости, необходимости сохранения баланса прав и законных интересов сторон, соразмерности компенсации последствиям нарушения, удовлетворили требования частично, взыскав компенсацию в размере 210 000 рублей.

Суд кассационной инстанции соглашается с выводами, изложенными в обжалуемых судебных актах и не усматривает оснований для их отмены.

В соответствии с правовой позицией, изложенной в пункте 14 постановления Пленума Верховного Суда Российской Федерации от 19.06.2006 № 15 «О вопросах, возникших у судов при рассмотрении гражданских дел, связанных с применением законодательства об авторском праве и смежных правах», при разрешении вопроса о том, какой стороне

надлежит доказывать обстоятельства, имеющие значение для дела о защите авторского права или смежных прав, суду необходимо учитывать, что ответчик обязан доказать выполнение им требований закона при использовании произведений и (или) объектов смежных прав. Истец должен подтвердить факт принадлежности ему авторского права и (или) смежных прав или права на их защиту, а также факт использования данных прав ответчиком.

Вопреки доводам, содержащимся в кассационной жалобе, суды первой и апелляционной инстанций оценили представленные в материалы дела доказательства и с учетом их достаточности и отсутствия в их совокупности и взаимной связи каких-либо противоречий пришли к выводу о доказанности факта нарушения ответчиком исключительных авторских и смежных прав истца путем реализации контрафактного диска, содержащего спорные музыкальные произведения и фонограммы.

Музыкальные произведения и фонограммы являются самостоятельными объектами исключительных прав, компенсация за нарушение которых предусмотрена статьями 1301 и 1311 ГК РФ соответственно.

При этом компенсация за нарушение исключительных прав взыскивается по усмотрению суда в пределах, установленных изложенными выше нормами, и, вопреки мнению предпринимателя, не может составлять 1000 рублей за одно нарушение.

Кроме того, определяя размер компенсации, суды учли все фактические обстоятельства и снизили ее в два раза.

В пункте 7 Обзора судебной практики по делам, связанным с разрешением споров о защите интеллектуальных прав, утвержденного Президиумом Верховного Суда Российской Федерации 23.09.2015, отмечено, что возможность взыскания компенсации за нарушение исключительного права на произведение не зависит от того, знал ли нарушитель о неправомерности своих действий.

С учетом этого не может быть принят во внимание довод ответчика о том, что он не знал о незаконности своих действий и не был предупрежден об этом истцом.

Не обоснован и довод предпринимателя о злоупотреблении обществом своим правом, поскольку предпринимателем не доказано осуществление обществом гражданских прав исключительно с намерением причинить вред другому лицу.

В целом доводы ответчика сводятся к несогласию с оценкой доказательств, данной судами, и сделанными на ее основе выводами, направлены на переоценку установленных судами обстоятельств и имеющихся в материалах дела доказательств.

При этом Суд по интеллектуальным правам отмечает, что приведенные в кассационной жалобе доводы заявлены без учета компетенции суда кассационной инстанции, поскольку переоценка имеющихся в материалах дела доказательств и установленных судами обстоятельств не входит в полномочия суда кассационной инстанции, определенные главой 35 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

Рассмотрев кассационную жалобу в пределах, изложенных в ней доводов, судебная коллегия полагает, что фактические обстоятельства, имеющие значение для дела, установлены судами на основании полного, всестороннего и объективного исследования имеющихся в деле доказательств с учетом всех доводов и возражений участвующих в деле лиц, выводы судов соответствуют фактическим обстоятельствам и представленным доказательствам, основаны на правильном применении норм материального и процессуального права.

Нарушений норм материального и процессуального права, которые в силу статьи 288 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации могут являться основанием для отмены судебных актов судов первой и апелляционной инстанций, не установлено.

Таким образом, обжалуемые судебные акты являются законными,

обоснованными и отмене не подлежат. Оснований для удовлетворения кассационной жалобы не имеется.

В соответствии со статьей 110 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации расходы по уплате государственной пошлины по кассационной жалобе относятся на заявителя.

Руководствуясь статьями 286, 287, 288, 289 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, суд

ПОСТАНОВИЛ:

решение Арбитражного суда Республики Бурятия от 17.09.2015 по делу № А10-1452/2015 и постановление Четвертого арбитражного апелляционного суда от 15.02.2016 по тому же делу оставить без изменения, кассационную жалобу индивидуального предпринимателя Галсановой Ирины Владимировны – без удовлетворения.

Постановление вступает в законную силу со дня его принятия.

Председательствующий судья

Е.Ю. Пашкова

Судья

В.В. Голофаев

Судья

С.П. Рогожин